

Mitteilungsblatt

Zollikofen

Nr. 45 | 8. November 2018

61. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

Gemeinderat

Ortsplanungsrevision genehmigt

Die Ortsplanungsrevision Zollikofen wurde am 29. Oktober 2018 durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung genehmigt. Die verbliebenen fünf Einsprachen wurden abgewiesen. Die neuen Vorschriften treten Mitte Dezember 2018 in Kraft, sofern keine Beschwerden erhoben werden. Die Bauverwaltung nimmt aber bereits jetzt Baugesuche nach dem neuen Baureglement und Zonenplan entgegen.

Sozialdienste

Mütter- und Väterberatung Kanton Bern

Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren
Alle Informationen zum umfassenden Angebot und den Beratungszeiten in Zollikofen finden Sie auf unserer Website www.mvb-be.ch.

Kurzberatung am Telefon: wochentags von 8 bis 11 Uhr, (ausser 1. Donnerstag im Monat).
031 922 06 70

Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Alterwerden betreffen.

PIZZERIA
Rebstock

Sonntags
geschlossen

www.rebstock-zollikofen.ch
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69

24h-SPITEX-Notruf



Für Ihre persönliche Sicherheit rund um die Uhr sind wir jederzeit für Sie da - auch im Notfall.

031 300 31 00 www.rebeno.ch

ReBeNo  Überall für alle
SPITEX
ReBeNo


PRIVATE SPITEX
KANTON BERN

Krankenkassen anerkannt –
Verständnisvolle, einfühlsame
und individuell angepasste
Pflege und Betreuung.

Private Spitex GmbH, Wahlackerstr. 1, 3052 Zollikofen
www.privatespitex.com
Telefon 031 311 53 23

 **Bitte melden unter:**

Tel. 031 914 01 70
Natel 079 330 28 36
info@larocca-zollikofen.ch

**Wir suchen für unsere Mitarbeiter
ein Zimmer in der näheren Umgebung.**

Ab sofort oder nach Vereinbarung.

Danke!

Krankenkassen anerkannt

IN YANG MEDI
TCM ZENTRUM MITTELLAND
www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen



▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China

中醫 Yin Yang Medi AG 

Bernstrasse 162 Bahnhofstrasse 61 St. Urbanstrasse 3
Zollikofen BE Burgdorf BE Langenthal BE
031 911 4357 034 422 8290 062 922 4417

Jahresabonnement Fr. 130.- (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. -74 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,
E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate:
Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92,
Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch,
www.bantigerpost.ch
Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder
Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht
autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach
Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool
(Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

 **Zolliköfler unterstützen sich gegenseitig**

076 424 30 52
info@zollikofe-mitenang.ch
www.zollikofe-mitenang.ch

GEMEINDE-MITTEILUNGEN



Gratulation

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 11. November, Claudine Merz
zum **92. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen



Allgemeine Mitteilungen

Vijupa 2018: Jugendparlament beantragt drei Postulate

267 Teilnehmende haben sich an den Abstimmungen beteiligt. Die Jugendlichen beantragen dem Gemeinderat eine Veranstaltung (Openair), die Verlängerung der Benutzungszeiten auf dem Schulhaus-Areal Wahlacker/Zentral und einen Kinoabend für Jung und Alt.

Mit 203 Ja- zu 50 Nein-Stimmen hat das Virtuelle Jugendparlament (VIJUPA) das Postulat «Veranstaltung / Openair» mit einem deutlichen Ja verabschiedet. Die Jugendlichen wünschen sich eine Veranstaltung ähnlich dem Openair «Zolli on Stage», welches im Sommer 2018 durch die Sekundarschule und die Musikschule organisiert wurde.

Das Postulat «Erweiterte Benutzungszeiten Areal Wahlacker/Zentral» wurde mit einem Unterschied von nur einer Stimme (100 zu 99) knapp angenommen. 67 Jugendliche enthielten sich ihrer Stimme.

Weniger knapp war es beim dritten Postulat «Kinoabend für Jung und Alt»: Dieses wurde mit 106 Ja-Stimmen und 82 Nein-Stimmen bei 70 Enthaltungen verabschiedet.

Projekt 3000

Der Projektpreis im Umfang von 3'000 Franken geht mit 128 Stimmen an ein Projekt der Caritas Schweiz für die Opfer von Überschwemmungen in Kerala (Indien). Zur Auswahl standen daneben das Frauenhaus Bern der Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern sowie die Kollektivunterkunft der Heilsarmee in Unterzollikofen.

Anerkennungspreis für Freiwilligenarbeit

Den diesjährigen Anerkennungspreis für Freiwilligenarbeit im Wert von 1'000 Franken verleiht das Jungparlament mit 179 Stimmen an die Freiwilligenarbeit in der heilpädagogischen Reittherapie der Blindenschule Zollikofen. Zwanzig engagierte Helfer/innen tragen dazu bei, dass die Blindenschule mit ihren sechs eigens dafür ausgebildeten Islandpferden eine wirkungsvolle Reittherapie für Menschen mit unterschiedlichen Behinderungen anbieten kann.

Stimmberechtigt waren alle ab der 7. Klasse bis hin zu den 18-jährigen Jugendlichen in Zollikofen, es waren insgesamt 514 Personen. Die Stimmbeteiligung betrug knapp 52 Prozent. In virtuellen Diskussionsforen hatten die Jugendlichen auch Gelegenheit, über die Vorschläge zu diskutieren sowie dem Gemeindepräsidenten Daniel Bichsel Fragen zu stellen. Mit den Grossratsmitgliedern Tanja Bauer und Michael Köppli diskutierten die Jugendparlamentarier über das Thema Digitale Medien und Social Media.

Die Resultate und Diskussionen sowie Fotos können auf der Webseite jupa-zollikofen.ch eingesehen werden.

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN

grünliberale

www.zollikofen.grunliberale.ch

Für die kommenden Abstimmungen haben die Grünliberalen Zollikofen folgende Parolen gefasst:

> Abstimmung auf Gemeindeebene:

- **JA** zum Budget 2019: Auch wenn im Steuerehaushalt zwei Millionen fehlen, deuten die mittelfristigen Perspektiven auf eine Aufhellung hin. Aufgrund der noch soliden Eigenkapitalbasis können wir daher dem Budget 2019 zustimmen.

> Abstimmungen auf kantonaler Ebene:

- **JA** zur Steuergesetzrevision: Ein attraktiver Standort schafft Innovation und Arbeitsplätze.
- **JA** zum UMA-Kredit: Es lohnt sich, in die Integration und Bildung der Kinder und Jugendlichen zu investieren – sowohl sozial- wie auch finanzpolitisch.

> Eidgenössische Abstimmungen:

- **JA** zur Volksinitiative für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere (Hornkuh-Initiative).
- **NEIN** zur Volksinitiative Schweizer Recht statt fremde Richter: Weil Menschenrechte nicht verhandelbar sind.
- **Stimmfreigabe** zur gesetzlichen Grundlage für die Überwachung von Versicherten.

Vorstand Grünliberale Zollikofen

FDP

Die Liberalen

www.fdp-zollikofen.ch

Jetzt abstimmen!

Die Abstimmungsvorlagen vom 25. November empfiehlt die FDP wie folgt zu beantworten:

- Volksinitiative «Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere (Hornkuh-Initiative)»: **NEIN**
- Volksinitiative «Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative)»: **NEIN**
- Änderung des Bundesgesetzes über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten): **JA**
- Revision des kantonalen Steuergesetzes (Milderung der überdurchschnittlich hohen Steuerbelastung von Unternehmen): **JA**
- Kredit für die Unterbringung und Betreuung von unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden: **JA**
- Gemeindebudget 2019: **JA**

FDP/Die Liberalen



www.gfl-zollikofen.ch

www.facebook.com/GFLZollikofen

Steuergeschenke auf Kosten des Mittelstands

Die Revision des kantonalen Steuergesetzes will grosse Unternehmen (z.B. Die Mobiliar) mit hohen Gewinnen (Reingewinn 440 Mio. CHF) massiv von den Gewinnsteuern entlasten. Die allermeisten kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) haben nichts davon. Die Steuergeschenke für Grosskonzerne gehen auf Kosten des Kantons, der Gemeinden und Kirchgemeinden, die diesen Steuerausfall von jährlich 161 Mio. CHF kompensieren müssen. Für Zollikofen bedeutet dies jeweils rund 185'000 CHF weniger Einnahmen.

Weniger Steuereinnahmen heisst Abbau, sei es in der Spitex, im Sozial- und Bildungsbereich, im Behinderten- und Gesundheitsbereich usw. Es kann auch zu einer Steuererhöhung führen!

Weniger Einnahmen und ein Defizit

Das Budget der Gemeinde Zollikofen weist für 2019 ein Defizit von rund 2 Mio. CHF auf, obwohl bereits Sparmassnahmen getroffen wurden. Bei einer Annahme der Steuergesetzrevision wird der Handlungsspielraum künftig weiter eingeschränkt. Zudem führt der Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen zu einer endlosen Abwärtsspirale. Dies schadet nicht nur der Bevölkerung, sondern auch kleinen und mittleren Unternehmen.

Daher: **NEIN** zum Steuergeschenk für Grosskonzerne auf Kosten von KMU und Mittelstand.

Marceline Stettler, GFL-Präsidentin

Sinnvolle Investition für Kinder

Im Mai 2017 lehnten die Stimmberechtigten des Kantons Berns einen Kredit für die Asylsozialhilfe ab (105 Millionen für 4 Jahre). Der Grossteil des Kredits war für die kindgerechte Unterbringung und Betreuung von Minderjährigen bestimmt, die ohne elterliche Begleitung in die Schweiz eingereist sind und Asyl beantragt haben (sogenannte UMA). Nach der Ablehnung hat der Regierungsrat das Konzept überarbeitet und alternative, billigere Unterbringungs- und Betreuungslösungen gesucht. Die grosse Mehrheit des Grossen Rats hat der neuen Lösung, die dank des angepassten Konzepts die Kosten halbiert, zugestimmt (jetzt 42 Millionen, 2018 – 2020).

Heute Kinder – morgen Erwachsene

Die Asylkinder und -jugendlichen von heute sind die Erwachsenen von morgen. Werden sie nicht jetzt mit geeigneten Massnahmen integriert und ausgebildet, ist das Risiko gross, dass sie künftig sozialhilfeabhängig werden und hohe soziale Kosten verursachen.

Im Übrigen würde ein Nein eine Erhöhung der Kosten zur Folge haben (und keine Senkung!), da die bestehenden Verträge weitergeführt und die teureren Tagespauschalen gelten würden.

Daher: **JA** zum angepassten Kredit zum Wohl von minderjährigen unbegleiteten Asylsuchenden!

Anne-Lise Greber-Borel, GFL-Vorstandsmitglied

Weitere Abstimmungsempfehlungen:

JA zur Volksinitiative «Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere», weil wir weiterhin Kühe mit Hörnern sehen und deshalb fördern wollen

NEIN zur Selbstbestimmungsinitiative der SVP, weil sie den Rechtsstaat, die Menschenrechte und den Minderheitenschutz durch unsere Gerichte schwächen will

NEIN zur verpfuschten Änderung des Sozialversicherungsrechts, weil Versicherungen nicht grössere Überwachungsmöglichkeiten erhalten sollen als die Polizei

JA zum Gemeindebudget



Schweizerische
Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch

Abstimmungen vom 25. November 2018

Die Parteiversammlung der SVP Zollikofen vom 30. Oktober fasste die Parolen für die kommenden Abstimmungen vom 25. November 2018. Nach der Diskussion der Vorlagen empfiehlt die SVP Zollikofen den Stimmbürgerinnen und Stimmbürger wie folgt über die Vorlagen zu befinden:

Budget der Gemeinde Zollikofen für das Jahr 2019: **JA**

Eidgenössische Vorlage:

- Hornkuh-Initiative, «Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere» **NEIN**
- Selbstbestimmungsinitiative, «Schweizer Recht statt fremde Richter» **JA**
- Änderung des Bundesgesetzes über den allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts – Gesetzliche Grundlagen für die Überwachung von Versicherten. **JA**

Kantonale Vorlagen

- Änderungen des Steuergesetzes **JA**
- Kredit für die Unterbringung und Betreuung von unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden 2018-2020 **NEIN**

Ja zum tiefroten Gemeindebudget 2019

Das Budget der Gemeinde Zollikofen für das nächste Jahr weist in der Erfolgsrechnung einen Fehlbetrag von rund 2 Mio. Franken aus. Das ist viel. Und trotzdem empfiehlt ihnen die SVP, zwar mit wenig Begeisterung, dem Budget zuzustimmen. Für das laufende Jahr prognostiziert die Finanzverwaltung wegen Sondereffekten einen Überschuss von über 6 Mio. Franken. Da wäre es unangebracht jetzt die Steuern zu erhöhen und in ein oder zwei Jahren wieder senken. Die Finanzaussichten sind nicht so schlecht, obwohl mit der Revision des kantonalen Steuergesetzes gewisse Mindereinnahmen (rund 0,2 Mio. Franken) verbunden sind. Hingegen – und dies verschweigen die Gegner der StG-Revision – fallen in den Gemeindekassen zeitgleich Mehreinnahmen durch die Anpassung der amtlichen Werte an, so dass per Saldo sogar eine Besserstellung in der Gemeindekasse von rund 0,6 Mio. Franken resultiert. Wir wollen keinen Jo-Jo Effekt bei den Steuern, sondern der Steuersatz soll mittel- und langfristig ausgerichtet werden. Die SVP empfiehlt, dem Budget 2019 zuzustimmen.

Zu den übrigen Vorlagen finden sie Informationen auf der Internetseite der SVP Zollikofen.

SVP Zollikofen, Vorstand



www.sp-zollikofen.ch



Steuergesetz reisst riesige Finanzlöcher!

Die geplante Steuergesetzrevision im Kanton Bern sieht vor, **Unternehmen mit den höchsten Gewinnen finanziell zu entlasten**. Da auf eine Gegenfinanzierung verzichtet wurde, drohen dem Kanton und den Gemeinden **Steuerausfälle von insgesamt 161 Mio. Franken**. In der Gemeinde Zollikofen würden die betroffenen Unternehmen insgesamt 17% weniger Steuern zahlen. Die rund 182'000 Franken, sind für unsere Gemeinde vielleicht gerade noch verkraftbar, aber wir werden auch die Folgen der Sparrunde auf kantonaler Ebene zu spüren bekommen.

Privatpersonen leisten mit ihren Steuern 90 Prozent der kantonalen Steuereinnahmen.

Wenn Grosskonzerne noch weniger Gewinnsteuern bezahlen, fehlen wichtige Einnahmen. **Wir BürgerInnen werden damit doppelt bestraft:** Wir leiden nicht nur unter den Konsequenzen der leeren Kassen des Kantons und dem damit folgenden Abbau bei der Spitex, der Schule oder dem öffentlichen Verkehr, sondern tragen auch die Last in den Gemeinden, wenn zum Beispiel bei der Sicherheit, der Kultur oder dem Sport gespart werden muss.

Wollen wir wirklich schlechtere Bildung oder schlechtere Betreuung in Altersheimen und Kindertagesstätten **nur damit 15% der steuerpflichtigen Unternehmen weniger Steuern zahlen müssen?**

Lehnen wir gemeinsam die schädliche Steuergesetzrevision ab! www.finanzloch.ch

Kornelia Hässig Vinzens,
Grossrätin, GGR Mitglied SP Zollikofen



Sozialdemokratische Partei
Zollikofen

www.sp-zollikofen.ch

Abstimmungsempfehlungen der SP für den 25. November

NEIN zur sogenannten **Selbstbestimmungsinitiative** der SVP

NEIN zur Änderung des **Sozialversicherungsgesetzes**

JA zur **Hornkuhinitiative**

JA zum **Betreuungskredit für unbegleitete Asylsuchende**

NEIN zur **Änderung des Steuergesetzes**

JA zum **Gemeindebudget 2019**



www.evp-zollikofen.ch

Volksabstimmung vom 25. November 2018

Empfehlungen

- JA zur Hornkuh-Initiative
- NEIN zur Selbstbestimmungs-Initiative
- JA zur Änderung des Gesetzes über die Sozialversicherungen
- STIMMFREIGABE zur Änderung des Steuergesetzes
- JA zum UMA-Kredit 2018–2020
- STIMMFREIGABE zum Budget 2019

EVP Zollikofen

HELFEN SIE KINDERN IN NOT. DANKE!

Jedem Kind ein liebevolles Zuhause

www.sos-kinderdorf.ch
PC 30-31935-2

ZEWo
Zertifiziert
CERTIFIED CARE

SOS KINDERDORF

VEREINE UND ORGANISATIONEN



Trachtengruppe Zollikofen-Münchenbuchsee

Unterhaltungsabend

Wir laden euch zu einem kurzweiligen Programm mit schönen Volkslieder und lüpfigen Volkstänzen ein. Auch die Kindertanzgruppe freut sich auf ihren Auftritt.

Die Theatergruppe spielt das Stück

Gfange im Paradies

Lüpfige Tanzmusik mit dem Ländlerquintett Berna-Grischa

Donnerstag, 15. November 2018, 20:00 Uhr

Samstag, 17. November 2018, 20:00 Uhr

Sonntag, 18. November 2018, 13:30 Uhr

Aula Sekundarstufe Zollikofen

Reservation ab 22. Oktober 2018 bei Ruedi Mathys

Telefonisch: 031 869 15 07

Montag + Dienstag: 10:00 – 14:00 Uhr

Mittwoch: 13:00 – 18:00 Uhr

Reservation per E-Mail:

vreni.ruedi.mathys@quick-line.ch

Kassenöffnung:

Donnerstag und Samstag ab 18:30 Uhr

Sonntag ab 11:30 Uhr

Wegen Umbauarbeiten haben wir in diesem Jahr ein reduziertes Speiseangebot.

Poesie-Ecke

Die vier Jahreszeiten

Frühling, Sommer, Herbst und Winter

*Der Frühling, im Jahr zuvor, fast alles erfroren
Das Wetter war hässlich, es gab kalte Ohren.
Doch heuer, einen so schönen Frühling zu erleben
Diese Farbenpracht erlebt man
wohl nur einmal im Leben.*

*Der schöne Frühling
hat's dem Sommer vorgemacht
Dank Sonnenschein
haben uns die schönsten Früchte angelacht.*

*Die Bäume voller Früchte,
Äste bogen sich vor schwerer Last
Dank Schönwetter, wenig Regen,
gab's zum Ernten keine Hast.*

*Auch der Herbst
hat das schöne Wetter mitgenommen
Hinter dem Pflug
sind Staubwolken hochgekommen.*

*Mit der Zeitumstellung
hat sich das Wetter gewendet
Regen, kühlere Nächte
haben das Schönwetter beendet.*

*Das erste Schneechaos
meldet uns den Winter an
Südschweiz, Schnee, Regen,
rette sich wer sich retten kann.
Von der Matte neben an hör ich Glöcklein läuten
Der erste Reif wird für die Rinder Stall bedeuten.*

Walter Reusser, Zollikofen
November 2018



Gemeindebibliothek

Värslü für di Chlyne

Samstag, 17. November 2018, 09.30 – 10.00 Uhr

Fingerverse, Abzählverse, Kniereiter mit Karin von Ballmoos

Für Kleinkinder in Begleitung

Anmeldung bis 14.11. auf

zollikofen@kornhausbibliotheken.ch

Raclette-Käse:
In 18 verschiedenen
Sorten erhältlich

Zu jedem kg Raclette-
Käse geben wir

**1 kg Raclette-
Kartoffeln gratis**



**Täglich frisches Brot
bis Ladenschluss**

Berücksichtigen Sie unsere Aktionen
im übrigen Treffpunkt-Sortiment.

Ihr Käsespezialist in der Nähe:
F.+M. Pfister-Aebersold
Gantrischstr. 1, 3052 Zollikofen
Telefon 031 911 02 78

fampfister_4@bluewin.ch
www.pfisters-molki.ch

**Mit Leidenschaft und
einem Ziel vor Augen:
Ihrem Erfolg!**



Zollikofen verbindet Stadt und Land. Die attraktive Vorortsgemeinde (www.zollikofen.ch) mit 10'400 Einwohnerinnen und Einwohnern sucht für den Werkhof per 1. Dezember 2018 oder nach Vereinbarung eine oder einen

Gemeindearbeiter/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Unterhalt von Grünanlagen, Gemeindestrassen, Kinderspiel- und Sportplätzen, Entsorgungsstellen, Biotopen und Bächen
- Erledigung vielfältiger gartenbau-/handwerklicher Arbeiten

Wir erwarten:

- Initiative Person, welche gewohnt ist im Freien zu arbeiten
- Ausbildung als Fachmann Betriebsunterhalt (Werkdienst), Landschaftsgärtner, Strassenbauer oder mit anderweitiger einschlägiger Berufspraxis (z.B. Landwirt, Bauhandwerker)
- Bereitschaft zur Leistung von unregelmässiger Arbeitszeit während der Winterzeit (Pikettendienst)
- Wohnsitznahme in Zollikofen und Bereitschaft zum aktiven Feuerwehrdienst wünschenswert

Unser Angebot:

- Abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit in kleinem Team
- Gute Infrastruktur und zeitgemäss ausgerüsteter Werkhof
- Gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

Telefonische Auskünfte beantwortet Ihnen gerne Peter Rieder, Bereichsleiter, Telefon 031 910 91 19.

Ihre Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen mailen (personal@zollikofen.ch) oder senden Sie bis 16.11.2018 an:

Einwohnergemeinde Zollikofen, Personaldienst, Wahlackerstrasse 25, Postfach, 3052 Zollikofen

Gemeinde Zollikofen

Einwohnergemeinde
Zollikofen
Wahlackerstrasse 25
3052 Zollikofen

031 910 91 11
www.zollikofen.ch
personal@zollikofen.ch



Ihre Luftbrücke in die Heimat.

Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch

Zollikofe mitenang sucht für die Koordination der Freiwilligenarbeit auf den 1.1.2019 oder nach Vereinbarung



Leiterin/Leiter für die Koordinationsstelle (30 - 40% / 5Tage Woche)

ZOLLIKOFE
MITENANG

Hauptaufgaben:

- Koordination der Freiwilligenarbeit in Zollikofen sowie Rekrutierung und Betreuung der Freiwilligen
- Vermittlung der Freiwilligen und Ansprechperson für Leistungsempfänger
- Sicherstellung aller Dienstleistungen, organisatorisch und administrativ
- Kontaktpflege zu anderen Institutionen
- Erstellen des Budgets, von Statistiken und Berichten
- Pflege des Internetauftritts

Anforderungsprofil:

- Selbständige, kontaktfreudige Persönlichkeit mit organisatorischen Fähigkeiten
- Kaufmännische Ausbildung oder entsprechende Erfahrung
- Gute PC - Anwenderkenntnisse (MS-Outlook, World, Excel)
- Vorzugsweise wohnhaft in Zollikofen oder näherer Umgebung

Sind Sie interessiert?

Weitere Auskünfte zu den Aufgaben erteilt Ihnen gerne die Stelleninhaberin Frau Eva Baumann, Tel. 076 424 30 52.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 15.11.2018 an Frau Silvia Nydegger, Vizepräsidentin Zollikofe mitenang, Wydackerstrasse 10, 3052 Zollikofen; Tel. 079 272 99 32 oder per Mail an silvia.nydegger@zollikofe-mitenang.ch

Gesund werden und gesund bleiben mit Sinovital

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) basiert auf jahrtausend langer Erfahrung. Die TCM mit der alten philosophischen Weisheit ergänzt die Schulmedizin optimal. Das Sinovital Zentrum für TCM in Zollikofen setzt sich ein für die wirksame Prävention von Krankheiten und die Wiederherstellung von Vitalität und Lebensfreude.

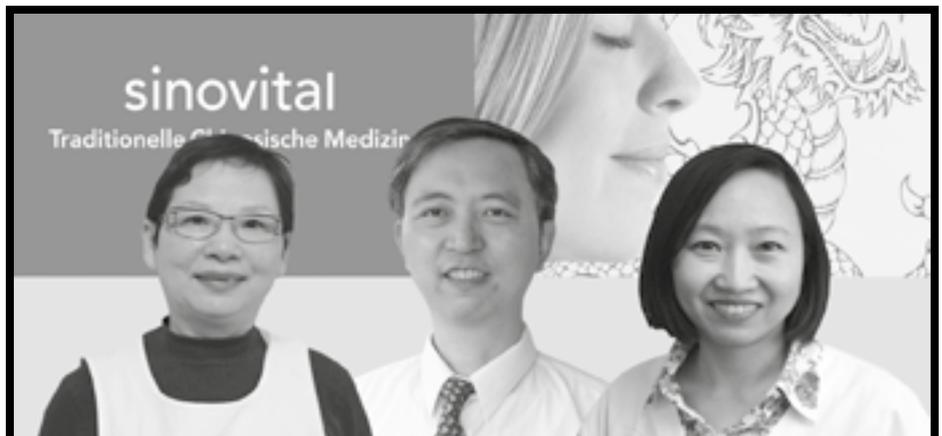
Über Sinovital - Direkt aus China

Das Team in Zollikofen besteht aus dem TCM-Professor Shen aus China und den Assistentinnen Frau Dam (r.) und Frau Gilgen (l.). Professor Shen war in China Chefarzt für TCM

und Direktor der Akupunkturabteilung des Universitätspitals Yangzhou. Er ist spezialisiert in Akupunktur, Kräutertherapie und Tuina-Massage.

Harmonisch gesund

TCM zeichnet sich mit ihrem Ganzheitsprinzip und natürlichen Behandlungsmethoden aus. Sie legt grossen Wert auf die Harmonie zwischen dem ganzen Körper und der Seele. Bei der TCM wird es bestrebt, die Ursachen der Krankheiten mit natürlichen Methoden zu beheben, nämlich das Gleichgewicht von Yin/Yang und die Harmonie zwischen Körper und Seele wieder herzustellen.



Gesundheitsmonat: 8. November - 8. Dezember

Sinovital-Zentrum für TCM lädt Sie ein in der Praxis einen Termin abzumachen für eine kostenlose Behandlung:

Möchten Sie eine Zungen- und Pulsdiagnose oder einen Gesundheitscheck machen lassen? Gerne empfangen Sie Herr Shen und das Praxisteam, um Ihnen eine Probebehandlung mit Akupunktur, Schröpfen oder Tuina-Massage zu offerieren.

Sinovital Zentrum für TCM
Bernstrasse 92, 3052 Zollikofen,

www.sinovital.ch
Tel 031 911 80 00

Wir trauern um unsere geliebte, unvergessliche Mutter, Schwiegermutter und unsere über alles geliebte Grossmutter

Marianne Fischer geborene Kohli

geboren am 28.12.1936 in Zollikofen, Schweiz
gestorben am 03.09.2018 in Karlsruhe, Deutschland

In steter Liebe und Dankbarkeit: Regula und Wolfgang Bischoff
mit Julia und Anna
Marc Fischer und Bettina Reppele

Die Trauerfeier findet am 17. November 2018 um 17.00 Uhr in Zollikofen, Schweiz, Reformierte Kirche neben Friedhof, statt.

Kontakt: Heinz Kohli 031 911 32 11

Nun ruhe aus und schlaf in Frieden,
hab tausend Dank für deine Müh.
Wenn du auch bist von uns geschieden,
in unserem Herzen stirbst du nie.

Traurig, aber mit vielen schönen und unvergesslichen Erinnerungen nehmen wir Abschied von

Willy Roth

9.7.1931 – 4.11.2018

Nach einem reich erfüllten Leben ist er nach schwerer Krankheit friedlich eingeschlafen.

Wir vermissen dich sehr:
Helene Roth-Henzi
Mark, Pia, Nina und Sheila Roth-Ritter
Christa, Werner und Daiana Leuenberger-Roth
Jeannette, Erich, Tim und Jael Hofer-Roth
Geschwister, Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung findet im engen Familienkreis am Dienstag, 13. November 2018 auf dem Friedhof Zollikofen statt. Anschliessend sind alle herzlich um 14.00 Uhr zur Trauerfeier in der kath. Kirche St. Franziskus, Stämpflistrasse 26, Zollikofen eingeladen.

Traueradresse: Jeannette Hofer-Roth, Stockhornstrasse 13, 3052 Zollikofen

Fust Küchen und Badezimmer

Seit
40
Jahren



- ✓ Lebenslange Garantie auf alle Möbel
- ✓ Fachmännischer Schreinermontageservice
- ✓ Umbauorganisation auf Wunsch mit eigenem Bauleiter
- ✓ Garantieverlängerung bis zu 12 Jahre auf Einbaugeräte
- ✓ Heimberatung mit modernster Computerplanung
- ✓ COOP Superpunkte auf Ihren Kauf



Niederwangen, Riedmoosstrasse 10, 031 980 13 32 •

Lyssach, Lyslach-Dorfstr., Bernstrasse 9, 034 428 21 40

• **Thun**, Aarezentrum, Aarestrasse 30a, 033 225 14 44 •

Langnau i. E., Illis Center, Sägestrasse 37, 034 408 10 42

Mit 50.-
Augenlicht
schenken



Annuary, 4 Jahre, Tansania

**Weltweit erblindet
jede Minute ein Kind.
Schenken Sie Augenlicht.**

Ihre Spende lässt Kinder
wieder sehen.

www.cbmswiss.ch



FÜLLERICH

Tag der offenen Tür
(Rohbau)
Samstag, 17.11.2018
10:00 - 16:00 Uhr

Füllerichstrasse 9 | 3073 Muri-Gümligen

Eigentumswohnungen in Muri-Gümligen zu verkaufen

- + total 5 Wohneinheiten à 3½-Zimmer
- + ab 90m² Nettowohnfläche
- + moderne Grundrisse
- + Lift ab Einstellhalle
- + altersgerecht und barrierefrei
- + Nähe ÖV
- + Bezugsbereit Sommer 2019

Waser Immobilien | 033 243 03 00 | info@waserimmo.ch | www.waserimmo.ch



TRAUERNACHRICHTEN

Schertenleib «Marcel» Ernest

Geb. 1930
Bernstrasse 163
Gestorben: 30. Oktober 2018

Kienholz geb. Mäder Christina «Berta»

Geb. 1924
Fellenbergstrasse 21
Gestorben: 1. November 2018

Roth Willy

Geb. 1931
Linckweg 1
Gestorben: 4. November 2018

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 8. November, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.

Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

6. Abendmusik

Sonntag, 11. November, 17 Uhr, in der Kirche.

Die «Intercity Flute Players» spielen Werke aus verschiedenen Epochen, Originalstücke und Transkriptionen: Georg Friedrich Händel, Suite in G aus der Wassermusik; Joseph Haydn, Le Matin; Maurice Ravel, Pavane pour une infante défunte; Pierre-André Bovey, Chemin de ronde; Carlo Florindo Semini, Acque Vive; Bedrich Smetana, Die Moldau.

Eintritt frei – Kollekte.

Chorprobe

Montag, 12. November, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

Ausstellung Elisabeth Brüggemann

Bis am 23. November. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, jeweils von 9 – 18 Uhr, im Kirchgemeindehaus. **Ernte – Bilder aus der Traumwelt.** Auskunft: Pfarrerin Simone Fopp, 031 911 98 84.

SENIORINNEN UND SENIOREN

Café Kastanienbaum

Donnerstag, 8. November, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

Frühstück für Alleinstehende

Dienstag, 13. November, 9 – 11 Uhr im Kirchgemeindehaus. **Mit Erzählkaffee.**

Moderation und Leitung: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

KINDER UND JUGENDLICHE

Street Dance Roundabout Kids und Youth – Für Mädchen und junge Frauen

Donnerstag, 8. November, im Kirchgemeindehaus. Zeiten: 17.30 – 18.45 Uhr Kids (2. Klasse bis 12 Jahre) und 19.30 – 21 Uhr Youth (12 bis 20 Jahre). Auskunft/Anmeldung: Simone Kolly, Verantwortliche Kinderangebote, 077 445 33 28, simone.kolly@refzollikofen.ch.

Wundertüte

Mittwoch, 14. November, 14 bis 16 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

Drahtsterne aus dem Feuer. Wir formen aus Papier einen Stern und umwickeln diesen mit Draht. Anschliessend verbrennen wir das Papier im Stern in der Feuerschale. Zurück bleibt der Drahtstern als Schmuck für drinnen oder draussen. Wird der Stern der Feuchtigkeit ausgesetzt, rostet er. Eine Geschichte und das Zvieri stecken auch in unserer Wundertüte. Für Kinder im Alter von 4 (in Begleitung) bis 10 Jahren. Kosten: 5.–.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Auskunft und **Anmeldung bei:** Simone Kolly, Verantwortliche Kinderangebote, simone.kolly@refzollikofen.ch, 077 445 33 28,

VORSCHAU

Führung im Haus der Religionen – Sakralräume entdecken

Donnerstag, 22. November, 19.30 Uhr, Europa-platz Bern.

Treffpunkt: 18.45 Uhr Bahnhof Untenzollikofen RBS oder 19.30 Uhr beim Eingang zum Haus der Religionen, Europa-platz. **Kosten:** Keine. Die RBS-Billette sind individuell zu organisieren.

Anmeldung bis am 15. November bei:

Pfarrerin Simone Fopp, 031 911 98 84, simone.fopp@refzollikofen.ch.

Altersnachmittag

Donnerstag, 15. November, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

Ruedi dr Chnächt: Humoristische Darbietung mit Musik und Liedern zum Mitsingen

In der Rolle des leicht angeschlagenen Bauernknechts erzählt **Rudolf Wyss** in Gürbetaler Berndeutsch, gespickt mit lustigen Begebenheiten, wie dessen Leben verlief. Bekannte Schlager und Stimmungs- und Volkslieder laden zum Mitsingen ein.

Ein gemütlicher Nachmittag für Frauen und Männer ab 60. Keine Anmeldung erforderlich. Leitung: Elisabeth Oberholzer und Team, 031 911 71 41.

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDE
ZOLLIKOFEN

Sonntag, 11. November, 10 Uhr

Gottesdienst mit Taufen von Luc Max Buser und Ben Gasser mit Pfarrerin Sophie Kauz
Thema: «Der Himmel erzählt die Herrlichkeit Gottes»

Bibeltexte: Psalm 19

Lieder: 533; 182; 530; 346

Lektorin: Renate Jordi

Organist: Markus Aellig

Kollekte: Bernische Waldenserhilfe

Katholische Kirche Region Bern
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Freitag, 9. November, 19.30

Taizégebet

Sonntag, 11. November, 10.30

Gottesdienst zum Tag der Völker

Dienstag, 13. November, 08.30

Eucharistiefeyer

Donnerstag, 15. November, 12.15 – 13.00

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 15. November, 17.00

Rosenkranzgebet

#babylon Theater / Musical

11. November 2018, 17.00 Sek. Aula, Schulhausstrasse, Zollikofen mit anschliessendem Apéro.

Mit SchauspielerInnen aus 12 Nationen Gespielt vom Jugendtheaterclub TKGK / Cross Borders – ein Kooperationsprojekt von Junge Bühne Bern, Katholische Kirche Region Bern, DAS.VENTIL & Marcel Leemann Physical Dance Theater. Zum Stück: Ein Flugzeug stürzt ab. Die Menschen darin haben aus unterschiedlichen Gründen das Land verlassen, nun stehen sie plötzlich als Schicksalsgemeinschaft von Überlebenden in den Trümmern da... Reservationen und mehr Informationen unter: www.junge-buehne-bern.ch. Eintritt frei / Kollekte

Kontakt: Leo Salis, leo.salis@kathbern.ch. /

031 910 44 04

Nt. Gem. Philadelphia

www.ngp.ch

(Freikirchliche Gemeinde)
Bernstr. 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 11. Nov. 2018

Frühstücksbuffet 9.00

Gottesdienst 10.00

Sie sind herzlich willkommen.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGLI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-TEL. 031 333 88 00

Urs Gyger
Geschäftsleiter



Zahn-Prothesen
• preiswert • schnell • kompetent

Reparaturen

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren
kostenlose
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

MALEREIMUSTER

BENJAMIN MUSTER
3052 ZOLLIKOFEN 3322 MATTSTETTEN
TEL. 031 859 61 45 info@malereimuster.ch
NATEL 079 210 19 38 www.malereimuster.ch

**UMBAUTEN – RENOVATIONEN
FASSADEN- + GIPSEARBEITEN**

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen

 INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK
UND PROTHETIK
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48

DER KANAL
Medialer Abend

Jenseitskontakte, mediale Fortlässe
und spirituelles Heilen mit David
Lingard, Barbara und Raymond
Klaus. Voranmeldung CHF 25.--

Freitag, 16. Nov. 19:30 Uhr
Der Kanal, Dorfstrasse 52, 3073
Günstigen Platzreservation und Info
Tel. 031 352 10 40 / 079 311 75 85
info@derkanal.ch / www.derkanal.ch

Sile Grosis Chindertheater präsentiert
mit dr Klass 9b vo dr Schueu Wankdorf
ds Vorwiehnachtsmärli

Ninja Hasä, zäme sy sy schtarch!

(für Chinder zwüsche 3 – 8 Jahr)



Vorführungen

Datum Sonntag, 25. November 2018, 13.30 Uhr und 16.00 Uhr

Mittwoch, 28. November 2018, 13.30 Uhr

Mittwoch, 5. Dezember 2018, 16.00 Uhr

Sonntag, 9. Dezember 2018, 13.30 Uhr und 16.00 Uhr

Ort Markuskirche Gemeindesaal

Bus Nr. 20, Station Markuskirche

Eintritt Kinder: Fr. 5.–

Erwachsene: freiwilliger Beitrag

Wie immer sammle mir mit em BSC YB für d'Chinderchräbshüf Arche.

GUTSCHEIN

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft



Marc Leuenberger
079 208 14 91
marc.leuenberger@remax.ch

RE/MAX



Thomas Bareiss
031 911 00 11
thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns
auf Ihre Kontaktaufnahme. RE/MAX Immobilien, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag

Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h



VELUX®

FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fensterersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!

Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20

IMMO PROFIS GmbH
Handwerker - Dienstleistungen

Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen
Tel: 031 934 20 20 www.immoprofis.ch

SERVICHSCHREINER VELUX-PROFIS